

**POLITIQUE NO 2021-12  
POLITIQUE RELATIVE À L'UTILISATION  
DES BIENS PUBLICS**

**POLICY # 2021-12  
USAGE POLICY OF PUBLIC GOODS**

Aucun membre du Conseil ou employé du gouvernement local de Haut-Madawaska **ne doit demander ou permettre** que des véhicules, de l'équipement, du matériel, des bâtiments ou tous biens du gouvernement local servent à un usage personnel ou pour réaliser des bénéfices, sauf si ces privilèges sont offerts au grand public.

No member of the Council or employee of the local government of Haut-Madawaska **shall request or permit** vehicles, equipment, material, buildings, or any local government property to be used for personal use or for profit, unless such privileges are offered to the public.

**ABROGATION**

Cette politique remplace toutes les politiques existantes ou ses amendements, si nécessaire, des anciens villages de Saint-Hilaire, Baker-Brook, Clair et Saint-François-de-Madawaska qui sont reliés à l'utilisation des biens publics.

**ABROGATION**

This policy replaces all existing policies or amendments, if necessary, of the former villages of Saint-Hilaire, Baker-Brook, Clair and Saint-François-de-Madawaska, that are related to procurement and supply.

**INTERPRÉTATION**

Aux fins d'interprétation de cette politique, le masculin comprend le féminin et le singulier comprend le pluriel selon les exigences du texte.

**INTERPRETATION**

For the purposes of interpreting this policy, the masculine includes the feminine and the singular understands the plural according to the requirements of the text.

**Adoptée en Conseil le 7 septembre 2021**

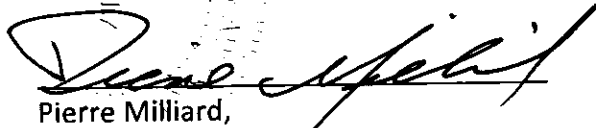
**Adopted in Council on September 7<sup>th</sup>, 2021**



La présente politique entre en vigueur dès son adoption.

This policy is effective immediately upon adoption.

  
Francine Bossé, Greffière/Clerk

  
Pierre Milliard,  
Directeur général/General Director